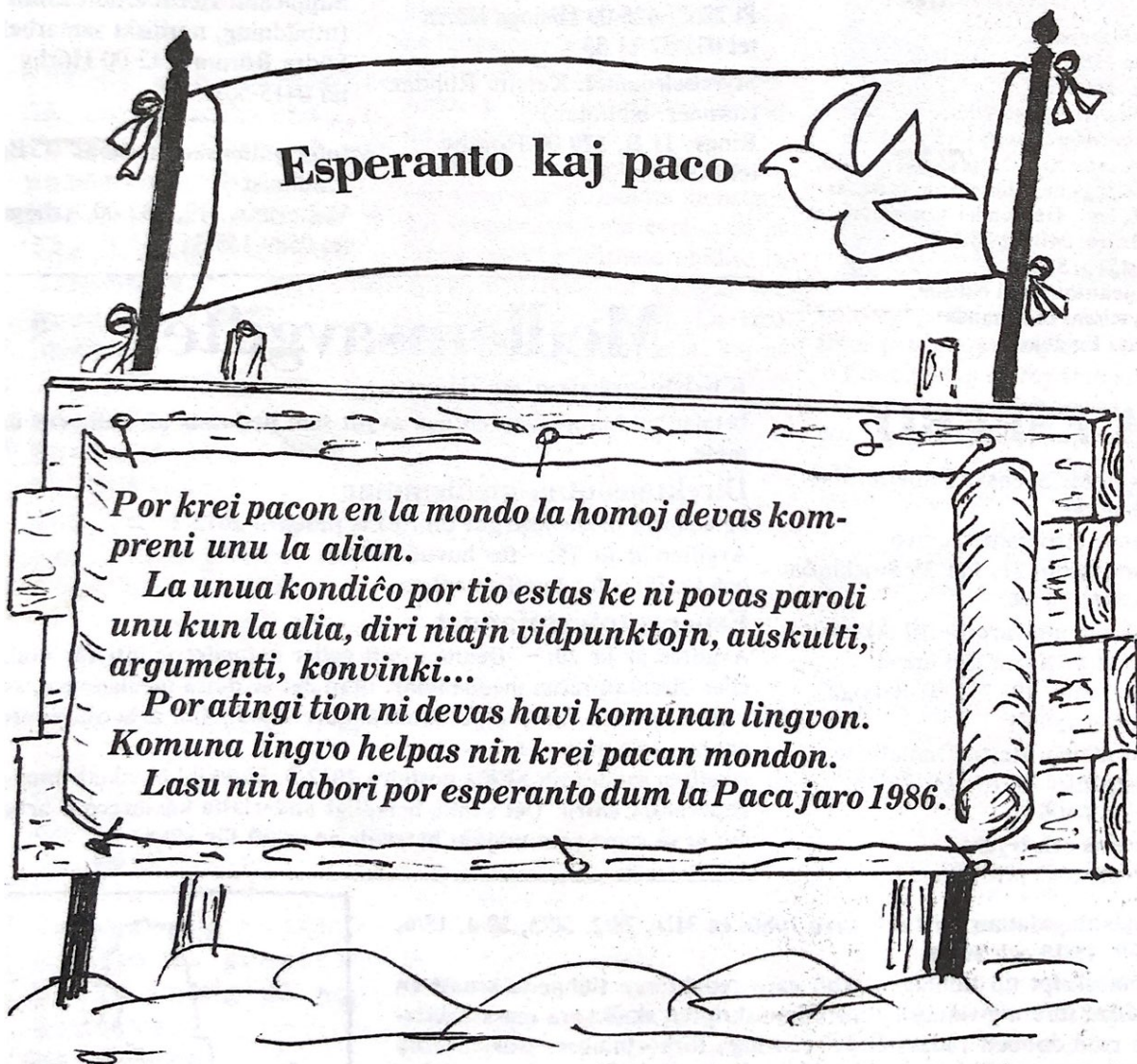


La Espero

SVENSKA ESPERANTOTIDNINGEN

Nro 1/1986 ★ Kr 8,50



UNESKO DENOVE REZOLUCIAS FAVORE AL ESPERANTO

VIDU PAĜON 4

Esperantoförbundet

Adress: EsperantoCentro,
Brunnsgatan 21, 111 38 Stockholm,
Telefon: 08-11 74 34.

EsperantoCentro är öppet
måndag-torsdag kl. 17-19.
Postgiro: 20 12-3, Esperanto-
förbundet.

Medlemsavgift:

Direktanslutna medlem 75 kr
ungdomsmedlem t.o.m. 20 år 35 kr,
familjemedlem (utan tidning) 25 kr.
Prenumerationsavgift för *La Espero*
ingår i medlemsavgiften.

Medlemmar under 30 år är samtidigt
medlemmar i Sveriges Esperantisters
Ungdomsförbund och får dess tidning
Kvinpinto. Om du inte får den, med-
dela födelseår till Esperanto Centro.

Esperantoförlaget

Postadress:

Box 7502, 200 42 Malmö.

Besöksadress:

Möllevångsgatan 20 B.

Öppettider: 1 sept.-15 maj:
onsdagar 10-11, torsdagar 17-18.

Skriftliga beställningar expedieras
hela året, även under sommaren.

Telefon: 040-12 20 29.

Postgiro: 578-5.

Expedition: Wivi Nilsson.

Styrelsens ordförande:

Anita Lindblom.

LA ESPERO

Organ för Svenska Esperanto -
förbundet

Adress: EsperantoCentro
Brunnsgatan 21, 111 38 Stockholm
tel 08-11 74 34

Ansvarig utgivare: Bertil Åkerberg

Redaktör: Karin Lindquist
Västermov. 19, 732 00 Arboga
tel 0589-155 31

Utformning: Bertil Danielsson,
Prästgårdsv. 8, 672 00 Årjäng
tel 0573-105 69

Fotosats och tryck:

EsperantoCentro, Stockholm 1986

Utgivningsdatum för *La Espero* 1986: ca 31/1, 28/2, 30/3, 30/4, 15/6,
15/9, 15/10 och 30/11.

Manuskript till tidningen skall vara redaktören tillhanda senast en
månad före utgivningsdatum. Manuskripten skall vara maskinskriv-
na med dubbelt radavstånd, helst inga förkortningar. Bokstäverna
skall vara rätt övertecknade. Manuskripten skall vara av en sådan
kvalitet att en icke-esperantist direkt skall kunna sätta dem.

Annon priser i *La Espero*:

1/1-sida

1/2-sida

1/4-sida

2 spalter x 6 cm

kronor 1 200

kronor 725

kronor 425

kronor 250

SEF:s styrelse

Ordförande: Karin Lindquist
(La Espero)

Västermov. 19, 732 00 Arboga
tel 0589-155 31

Sekreterare: Anita Lindblom

(kansliet, medlemsfrågor)

Oxelv. 53, 138 00 Älta

tel 08-773 40 24

Kassör: Börje Andersson

Ingeg. 4 A, 541 50 Skövde

tel 0500-122 05

Vice ordförande: Märtha Andreas-
son

(SEF:s årskongresser)

PI 2265, 425 00 Hisings Kärra

tel 031-57 11 33

Styrelseledamot: Kerstin Rohdin

(turnéer, bibliotek)

Ringv. 11 B, 579 00 Högsby

tel 0491-209 20

Styrelseledamot: Åke Rohdin

(massmedia)

Engelbrectsg. 25 A, 702 13 Öre-
bro tel 019-18 53 60

Styrelseledamot: Birger Viggen

(jubileumsarrangemang)

Karlsbergsv. 72 B, 113 35 Stock-
holm

tel 08-30 79 92

Suppleant: Ingemar Nordin

(massmedia)

Mosebacke torg 8, 116 46 Stock-
holm

tel 08-41 46 37

Suppleant: Bertil Andreasson

(utbildning, nordiskt samarbete)

Södra Rörum, 242 00 Hörby

tel 0415-501 52

Informationskommittén: Bernt
Lindquist

Västermov. 19, 732 00 Arboga

tel 0589-155 31

Medlemsavgifter

Klubbanslutna medlemmar

betalar till klubbkassören den avgift som beslutats på klubbens års-
möte.

Direktanslutna medlemmar

betalar sin medlemsavgift till SEF:s postgiro 2012-3

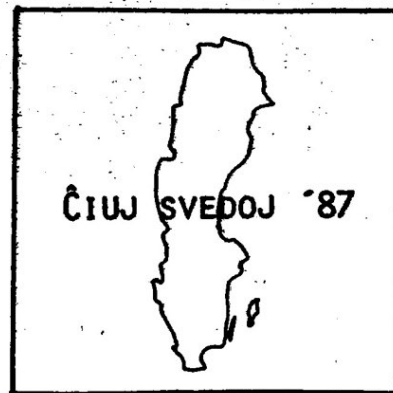
Avgiften är kr 75:- för huvudmedlem

och kr 25:- för familjemedlem

Esperantofrämjandet.

Avgiften är kr 20:-. Denna avgift gäller naturligtvis inte för klubb-
eller direktanslutna medlemmar, utan det är dessa medlemmar, som
vi ber försöka värva esperantofrämjare bland sina arbetskamrater,
vänner, släktingar...

Avgiften sändes till SEF:s postgiro 2012-3. Särskild blankett finns på
EsperantoCentro. Det skulle betydligt underlätta kassörernas arbete
om ni så snart som möjligt betalade er avgift för 1986.



INNEHÅLL/ENHAVO

- 4 UNESCO och esperanto
Så kan klubbarna...
- 5 Internat. kurs i es-
peranto i Kungälv
- 6 Esperanto 100 år -
får tidig present..
Bonvenon al jarkon-
greson de SEF
- 7 Dankon
- 8 71a UEA-kongreso
en Pekino....
- 9 Donacoj por 15.480
al SEF....
46a Internat. foiro
pri fiŝkaptado
- 10 Liza kaj Paŭlo
Skriv brev på espe-
ranto
Esperantokrucvorto
- 11 1985 års språkpris
Speciala broŝuro
por virinoj
Konigu Freinet pere
de esperanto
- 12 Tra la lando
- 13 Vänskapens vecka
- 14 Alvoko al presistoj
Utställning på post-
kontoren
Kalendaro
- 15 Nya esperantobro-
schyren
Parlamentar agado
- 16 Valdemar Langlet
Brevkursen
"Lulkanto al tempo
turmentata"

Prezidanto:

Teroristaj faraĵoj, repagoj, novaj teroristaj faraĵoj, novaj repagoj: kreskantaj militaj streĉitaj rilatoj en la regiono de la Mediteraneo...

La terura "ŝraŭbo" iras ronde, ronde al ĉiam pli malaltaj niveloj de homa vivo.

La registaro de Brazilio deklaras fiere pri kreskanta bonstato kaj intensa industria evoluo en la lando. Sed bedaŭrinde onidire la komenciĝa bonstato baziĝas sur produktado de armiloj. La tero iĝas pli kaj pli malgranda, kaj ni homoj pli kaj pli nur batalas. Kio fariĝos la fino? 1986 estas proklamita de UN la jaro de la paco. Estas pli aktuala ol iam ke ni komprenu kien la vojo kondukas per nia kunvivado sur tiu ĉi planedo.

Ni ne plu havas tempon prokrasti la realigon de la "miljara revo" pri paco sur la tero. Internaciaj interkonsiliĝoj sur ĉiuj ajn niveloj verŝajne ne helpas. Al laiko ŝajnas memkompreneble ke malsamideanoj ne pafu unu la alian. La ideo estas tute absurda. Ĉu oni ne povas paroli pri la diverĝo de opinioj? Jes, ĉu oni povas? Ŝajnas ke ne.

Se oni al la "miljara revo" pri paco aldonus ankaŭ "la centjararevo" pri internacia lingvo - esperanto! Jes, kio okazus? Kiel tio ŝanĝus la klimaton ĉe la tablo de la interkonsiliĝoj? Aŭ pli grave - kio ne povus okazi dum la multaj konfidencaj interparoloj duope? Se du parolas esperanton, ili povas paroli duope sen interveno de aliaj. Neniu el la du bezonas "perdi la vizaĝon" antaŭ aliaj. Ankaŭ "stultajn" ideojn, kiuj poste montriĝas esti bonaj kaj



konstruaj, oni povas diskuti sen risko perdi la prestiĝon.

Ĉiam pluraj ŝtatoj forlasas sian lokon inter evolulandoj kaj troviĝos inter "gravaj" ŝtatoj, kio kaŭzas ke ĉiam pluraj lingvo-familioj aperos sur la internacia areno. Tio kaŭzas ke ni esperantistoj devas rapidi en nia laboro por realigi nian centjaran revo.

Ni en Svedio devas kunlabori en tiu laboro - ĉiel. Neniu maniero estas tro malgrava. Ni ricevis specialan jaron de UN - la pacjaro - dum kiu ni per ĉiuj rimedoj montros, ke esperanto havas realajn solvojn de la ĉiam pli malfacilaj internaciaj lingvoproblemoj, kiuj estas unu el la malhelpoj de pli paca mondo.

Dum la jaro ni devos ofte kontakti. Ekzistas granda bezono de interŝanĝo de ideoj, kaj el la kluboj kaj el la unuopaj esperantistoj. En la federacio ni laŭ ebla kapablo evoluigos kaj disvastigos tiajn ideojn. Ni faros pacan afiŝon por uzi dum la jaro kaj ankaŭ alimaniere ni informetos vin. Se ni estu progresriĉaj, ni devas paroli unu kun la alia. Kaj ni ja povas, ĉu ne?

UNESKO OCH ESPERANTO

Det har sagts om Unesco-konferensen i Montevideo 1954, att dess resolution om esperanto blev början till slutet av det officiella förnekandet av esperanto. Låt oss hoppas, att den resolution som antogs av konferensen i Sofia den 8 novem-

ber 1985 innebär början till det officiella erkännandet av esperanto.

På kongressen i Augsburg utsågs Tibor Sekelj och Petár Todorov att representera UEA i Sofia och där presentera ett förslag till resolution utarbetad under ledning av H Tonkin.

I tidningen Esperanto (dec 85) berättar Tibor Sekelj om vad som hände före och under Sofia, en helt fängslande skildring, som övertygar en om, att där hände historia.

Läs den!

Resolution från UNESCOS generalförsamling.

XI.4.4.218

Antagen den 8e november 1985

Generalförsamlingen

hänvisar till sin konferens 1954 i Montevideo, som genom resolution IV.1.4.422-4224 noterade de resultat som uppnåtts genom det internationella språket Esperanto på området internationellt intellektuellt utbyte och ömsesidig förståelse mellan världens folk, och fann att detta sammanfaller med Unescos mål och ideal.

påminner att Esperanto sedan dess gjort avsevärda framsteg som instrument för förståelse mellan folk och kulturer ur olika länder samt spritt sig på de flesta håll i världen tillika inom de flesta områden för mänskliga aktiviteter.

inser de stora möjligheter som Esperanto presenterar för internationell förståelse och kommunikation mellan folk av olika nationalitet noterar det mycket viktiga bidrag som esperantorörelsen, och i synnerhet det internationella esperantoförbundet UEA tillfört Unesco genom att sprida information om Unesco och aktivt deltaga i verksamheten.

är medveten om att man 1987 skall fira Esperantos hundraåriga existens.

1. Gratulerar Esperantorörelsen med anledning av de hundra åren.
2. Ber Generaldirektören att fortsatt uppmärksamt följa Esperantos utveckling såsom medel till förbättring av förståelsen mellan olika folk och kulturer.
3. Inbjuder medlemsstaterna att markera Esperantos hundraårstilldragelse med lämpliga arrangemang, deklamationer, utgivning av speciella frimärken och liknande, och påverka till införande av studieprogram om språkproblemen och om Esperanto i sina skolor och institutioner för högre undervisning.
4. Rekommenderar de internationella icke-statliga organisationerna att deltaga i firandet av Esperantos hundra år samt studera möjligheten att utnyttja Esperanto som medel att sprida all slags information bland sina medlemmar inklusive den om Unescos verksamhet.

Så kan klubbarna stärka ekonomin!

Under ganska lång tid har Skövde Esperantoklubb haft förmånen att varje år förstärka ekonomin genom den kontinuerliga lotteriverksamheten på varuhuset Domus. Men allt eftersom fler och fler föreningar upptäckt denna möjlighet har kön blivit så lång, att klubben måste vänta mera än ett år på sin tur.

Klubben fick 1983 ett lotteritillstånd omfattande 30 000 lotter under tiden 1984-1986. För att utnyttja detta tillstånd var vi nästan pressade att i år få till stånd ett lotteri med 10 000 lotter. När så varhuset OBS svarade jakande på vår framställning och klubbens aktiva medlemmar i tillräckligt antal var positiva, föddes tanken att i egen regi klara av lottförsäljningen.

Vi hade strängt taget inget att förlora. Kunde bara vinna. Fjärlarna i magen var som bortflugna. Myndigheternas kontrollant fick ta del av vårt förslag till vinstplan. Lotter anskaffades. Försäljningsståndet dekorerades med SKÖV-

Internationell kurs i Esperanto 12-16 maj 1986 på Nordiska folkhögskolan i Kungälv.

Kurser på olika nivåer:

- Nybörjarkurs
- Konversationskurs
- Kurs i pedagogik för esperantolärare

Dessutom

- Tolkningsövningar
- Föredrag
- Diskussioner
- Studiebesök
- Kvällsprogram

Flera utländska esperantister medverkar:

- **Harold Brown**, London leder pedagogikkursen
- **Angel Todorov**, Sofia föreläser om Bulgarien och den internationella kursverksamheten i Pisaniça, Bulgarien
- **Petar Todorov**, Sofia föreläser om UEA, Världsesperantoförbundet.
- **Andreo Pettyn** från polska radions esperantoredaktion leder en av studiegrupperna samt föreläser om sitt arbete.

Sista anmälnings- dag:

15 april 1986

Kostnad

250:-/dygn inkl. kost o logi (i enkel- eller dubbelrum). I avgiften ingår kursavgift och kursmaterial. Möjligheter till bidrag och stipendier finnes.

Förfrågningar o upplysn.:

Nordiska folkhögskolan Nils
Zandhers 0303-109 45.

eller

Kungälv's Esperantoklubb Märtha
Andréasson 031-57 11 33.

Anmälan till:

Kungälv's Esperantoklubb
Märtha Andréasson
2265 Tolsered
425 90 Hisings Kärra

DE ESPERANTOKLUBB och med pratbubblor: "Ĉi tie vi povas gajni valoron de mono. Per Esperanto tutan mondon!" och "Lär Dig Esperanto! Efter kort studietid kan hela världen komma till Din brevlåda!"

En deltagarlista för frivilliga lottförsäljare upprättades med 2-timmarspass mellan 10-18 torsdag till lördag i sex veckor med start den 12 september. När sista lotten såldes den 26 oktober var listan fylld med namnen på ett 15-tal av klubbens medlemmar.

Erfarenheterna av lotterijobbet är bara goda. Att vinsten av detta jobb inte består enbart av klingande mynt upplevdes nog av

många bland försäljarna som en ny erfarenhet. Här gavs nämligen många tillfällen att propagera för vår idé. På så sätt också möjlighet utveckla medlemsaktiviteten. Det är alltså ett efterföljansvärt exempel för andra klubbar i landet.

Klubbstyrelsen tackar hjärtligt alla de som bidragit till en nettovinst på cirka 4 500 kronor och vill till sist framhålla vikten av de goda relationer vi tror oss ha skapat till myndigheterna, till varuhuset och inte minst till dem som köpte lotterna.

Tack vare denna vinst har styrelsen kunnat besluta skänka 2 000 kr till SEF:s förbundskassa.

Gunnar Mattsson

Sök studiestöd — alla kan söka

Det finns olika slag av studiestöd för vuxna. Text två former som kan vara aktuella för oss: Timstudiestöd Max 70 tim/år, vid resa 90 tim/år. Dagstudiestöd (se nedan).

De som vill vara med på kursen i Kungälv kan söka:

Dagstudiestödfrån Vuxenutbildningsnämnden i det län där du bor.

Alla kan söka, men det beror på föregående utbildning, inkomst m m om man får något bidrag.

Är avsett för "Ämneskurs på folkhögskola" (som vår kurs).

Man kan få bidrag för max 10 dagar per år. Vid restid max 12 dagar.

Det utgår två olika sorters bidrag: ett som ska täcka större delen av inkomstbortfall, max 240 kr per dag, ett som ska täcka direkta kostnader, 190 kr/dygn.

Ansökan ska vara inne senast 15/2, 15/5, 15/8 och 15/10. Sökes enskilt eller kollektivt genom fackföreningen. (I vårt fall blir det enskilt. Vi kan skicka blanketter till intresserade.)

Ingen återbetalning.

Tillägg

Om man vill göra en veckoslutskurs på en folkhögskola eller i folkhögskoleregion (man behöver alltså inte ha kursen på själva skolan) kan man få bidrag enligt ungefär samma regler som ovan för max 70 tim/budgetår. Med restid max 90 tim/budgetår. Samma ansökningsstider. Ta kontakt med ert studieförbund eller närmaste folkhögskola.

I båda fallen utgår ersättning för lärararvode enligt speciella regler beroende på elevantal.

Det finns också möjligheter att få landstingsbidrag i stället (för inackorderingskostnaden). Hör med studieförbundet vad som gäller i ditt landsting.

Märtha Andréasson, Hisings Kärra. Tel. 031-57 11 33.

"Esperanto fyller 100 år

får tidig present av posten"

Så lyder rubriken på ett pressmeddelande som Posten sänt ut om "Kor(r)espondu esperante". Så här står det bl a: "Det internationella språket esperanto firar 100-årsjubileum 1987. I god tid inför jubileet har den svenska Posten gett ut en modern brevställare på esperanto. En tidig present till alla svenska esperantister, om man så vill".

I pressmeddelandet förklarar Berit Strand, direktör på Postens affärsområde varför man gett ut denna brevställare:

"Posten har tidigare givit ut små skrifter om brevskrivandet, t ex Våra brev till utlandet och Postens Skrivbok. Med skrifterna vill vi ge människor lite råd och tips och inspiration till att skriva brev. Skälen till att vi givit ut **Skriv brev på esperanto** är många.

En stor grupp människor är idag intresserade av internationella kontakter. Då är självfallet brevet ett utmärkt sätt att kommunicera och med esperanto når man över alla språkgränser. Esperantisterna arbetar för fred och förståelse mellan olika länder, något som idag känns mycket angeläget. Flera miljoner brev har skrivits på esperanto. Kanske kan vi med vår lilla bok bidra till att människor skriver fler brev. Om boken kan komma till användning i undervisningen av esperanto eller göra fler människor intresserade av språket tycker vi det vore mycket trevligt"

Brevställaren kan beställas genom insättning av 14 kronor på pg 185-9, Postverket. Ange vad beställningen avser.

BONVENON AL LA JAR- GRESO DE S E F EN ÖREBRO

En la bela urho Örebro okazos en la bela tempo

2-4 MAJO

la espereble sukcesplena jarkongreso de S E F

Venu amase kaj vikle partoprenu en la multaj programpunktoj

Programo (provizora) por la jarkun- veno

Vendredo 1a 2-an de majo

kl 16.00 Kongresejo malfermas
kl 18.00 La respondeculoj de la regionoj kunvenas
kl 19.00 Interkona vespero

Sabato 1a 3-an de majo

kl 06.00 "Kukola frumateno" ĉe la birdrezervejo Oset
kl 08.30-09.00 Kafo
kl 09.00-12.00 Bonvensalutoj
Jarkunsido de SEF
La komitatoj informas

kl 12.00-13.00 Lunĉo
kl 13.30-15.00 Prelego de sinjoro **Andreo Pettyn** Pola Radio
kl 15.00-15.30 Kafpaŭso
kl 15.30-17.00 Fakaj kunsidoj
kl 17.00-18.30 Aŭkcio de libroj kaj diversajoj
kl 19.30- Supeo kaj amuzado

Dimanĉo 1a 4-an de majo

kl 09.00-09.45 Diservo en Betaniapreĝejo, Venavägen
kl 09.45-10.30 Aŭtobusa rondveturo en Örebro
kl 10.30-11.00 Kafpaŭso
kl 11.00-12.30 Jarkunveno de Eldona Societo de Esperanto
kl 13.00 Komuna fina lunĉo
Reprezentanto de UNESKO ankaŭ ĉeestos

Por plibonigi la ekonomian staton de la SEF: a kaso, ni aranĝos aŭkcion dum la jarkongreso. SEF volonte akceptas donacojn diversspecajn. Vi povos transdoni tiujn ĉe via alveno al Örebro. Kaj ni admonas la partoprenantojn kunpreni monon por abunda aĉeto!
KORAN ANTAŬDANKON.

Dag för årets Esperanto-examen: SÖNDAGEN DEN 27 APRIL

Förfrågningar om och anmälningar både till högre och lägre examen kan ni göra till:

Ebbe Vilborg, Prästgårdsängen 2, 412 71 Göteborg. Tel. 031-40 52 74.

Examensavgiften, Kr 15:–, sätts in på Institutets postgiro 515 11-4.

ÖREBRO RÄTT PLATS

För att underlätta arbetet för den lokala kongresskommittén ber vi er noggrant läsa igenom nedanstående och anmäla er snarast. Från och med i år har vi en lägre kongressavgift för dem som anmäler sig före den 1 april. Utnyttja gärna detta.

	Pris	Kod
Måltider		
Bekantskapsafton: sallad och dryck (fredag 2/5)	35:–	A
Supé (lördag 3/5)	85:–	B
Avslutningslunch (söndag 4/5)	45:–	C
OBS! Ange på talongen om vegetarisk mat önskas		
Logi		
Enkelrum med dusch och toalett per person och natt	160:–	D
Enkelrum utan dusch och toalett per person och natt	110:–	E
Dubbelrum med dusch och toalett per person och natt	135:–	F
Dubbelrum utan dusch och toalett per person och natt	110:–	G
Extrabädd för barn und .12 år per person och natt	95:–	H
I ovanstående priser ingår frukost		
Övernattning i kongressbyggnaden per person och natt (Liggunderlag och sovsäck medtages)	15:–	I
OBS! Sista rumsbokningsdag 1 april 1986. Ange övernattningsdatum på talongen.		
Rundtur		
Bussrundtur i Örebro med guide (söndag förmiddag 4/5)	10:–	J
Kongressavgifter		
Kongressavgift t o m den 31 mars	90:–	K
Kongressavgift efter den 1 april	125:–	L
Kongressavgift SEJU t o m den 31 mars	70:–	M
Kongressavgift SEJU efter den 1 april	90:–	N
Kongressmärken 25 st (beställ gärna omgående)	10:–	O

Betala till postgiro 481 43 95-2, SEF-jarkongreso, c/o Inger Palehag, Brevduvegatan 3, 503 78 Örebro.

Allt skall betalas till ovanstående postgironummer, även hotellkostnaderna. Enda undantaget är för logi i kongressbyggnaden, vilken kostnad betalas vid ankomsten.

MARSNUMRET BLIR FREDSDNUMMER
TEMAINRIKTAT MATERIAL EMOTSES
MANUSSTOPP 1 MARS

DANKON



Koran dankon pro viaj
bonvenaj donacoj

Novaj 1900 kronoj al Klubo Cent

Al Klubo Cent 1.900 estis enpagitaj dum fino de novembro kaj dum decembro, el kiuj 400 estas por 1986. La "klubcentanoj" estis:

- Gustaf Svärd, Söderhamn
- Ragnar Hjorth, Stockholm
- Malmö Esperantoförening
- Ivar Paulsson
- Märtha Andreasson, Hisings

Kärra

- Signhild Johansson, Kalmar
- Tore Johansson, Kalmar
- Edla Nilsson, Malmberget
- Siri Estberget, Sundsvall
- Ivar Andersson, Hällefors-

näs (1985 kaj 1986)

- Arne Andersson, Falun
- Tore Fors, Kävlinge
- Ulf Ribers, Motala
- Ruben Enocson, Solna
- Gustav Nygård, Göteborg
- Ove Kleborgh, Håssleholm
- Jarl Hammarberg, Bromma
- Tore Gustavsson, Skövde
- Getrud och Torsten Lund,

Malmö.

Por la tuta jaro 1985 kvardek personoj pagis 4.000 kr al Klubo Cent. Spite la bona decembra cifero tamen eĉ ne estas la duono de la 1984:a rezulto.

Klubo 100 jaroj

Al fonduso Klubo 100 Jaroj estis dum decembro jenaj novaj enpagoj:

- Karl Erik Peterson, Göteborg 200 kr
- Gustav Nygård, Göteborg 100 kr

Sume tiu konto dum 1985 ricevis 1 100 kr.

71a Universala Kongreso de Esperanto en Pekino

26 julio – 2 aŭgusto

Fine de novembro jam 1.054 esperantistoj aliĝis al la internacia kongreso.

Kongresaj ejoj:

Pro manko de adekvata kongrescentro en Pekino la 71a UK disvolviĝos en pluraj institucioj. Ekzemple la Inaŭguro, Malfermo, Bankedo kaj Balo havos lokon en la ĉina parlamentejo, la impona Popola Halo.

Ekskursoj:

Multaj ekskursoj. Temas pri preskaŭ ĉiuj provincoj de la vasta lando kaj pri urboj kiel Ŝanhajo, Kantono, Wuhan, Chonqing, Harbin, Hangzhou, Shenyang, Nankino ... Eĉ la malproksima Tibeto estos unu el la celoj.

Loĝigo:

LKK provizore rezervis hotelĉambrojn en diversaj prezklasoj de 10 ĝis 200 guldenoj.

Vojaĝarangoj:

UEA aranĝos tutan aron de flugoj el diversaj partoj de la mondo al la 71a UK. Tiuj flugoj estos kunordigitaj kun la diversaj ekskursoplanoj tra Ĉinio. Eblas flugi el Eŭropo al Pekino kaj reen por la sumo de 2000 ĝis 3000 gulden (unu gulden = 2:80 svedaj kronoj)

Kotizoj:

La kotizojn vi vidas sube.

Por pliaj informoj vidu Esperanto Revuo, decembra numero.



Avgifter Peking

Redan nu bör Du anmäla Dig. Avgiften höjes efter 14/5. Till alla anmälda kommer sedan som vanligt anmälningsblanketter för logi, utfärder, bankett etc.

Här nedan följer nu aktuella kongressavgifter. Märk: Direkt medlem i UEA är kongressdeltagare, som erlagt avgift till UEA för årsbok och ev. även Revuo Esperanto.

Kategori:	till 14/5 -86	efter 14/5 -86
1. Icke direkt medlem i UEA	641:–	748:–
2. Direkt medlem i UEA	535:–	641:–
3. Kunulo/junulo/handikapulo		
Icke direkt medlem i UEA	428:–	535:–
4. Kunulo/junulo/handikapulo		
Direkt medlem i UEA	320:–	428:–

Beställ anmälningsblankett från Asta Schaedel, V. Rönneholmsvägen 42 B, 217 41 Malmö, tel. 040-91 63 09 (om du ej redan fått sådan blankett). Den skall sedan sändas – ifylld – tillbaka till samma adress.

All betalning sker i svenska kronor till postgirokonto 14 74 29 – 5, Esperantoförbundet, specialkonto, Malmö. Anteckna på talongen vad betalningen avser.

När sedan beställningsblanketten ang. logi, utfärder etc. kommer, skall även denna sändas till samma adress. Märk att all betalning sker i svenska kronor och ej i holl.gulden, som anmälningsblanketterna uppger. Avvakta därför de svenska beloppen, när blankett för logi etc. skall insändas.

DAGS FÖR UEA

1986

Nu är det dags igen att betala årsavgiften till UEA. Gör det i god tid, så hjälper du både dig själv och UEA.

Välj rätt avgift:

MA-medlem, dvs medlem med både årsbok och tidningen *Esperanto*, ett måste för alla aktiva esperantister

200:–

MJ-medlem, dvs medlem med enbart UEAs årsbok

80:–

SZ-medlem, dvs medlem i *Societo Zamenhof*. Denna avgift betalas utöver ovanstående avgifter. SZ-medlem blir stödjande medlem i UEA. Vi svenskar, som har möjlighet att betala till andra länder, och som har råd att betala, kan genom denna extra avgift göra en god insats för att hjälpa den internationella organisationen.

400:–

INDIVIDUELL MEDLEM MA eller MJ t o m 25 år blir automatiskt medlem i ungdomssektionen TEJO och får utan kostnad *kontakto*. Sådan medlemmar ska anteckna MA-K eller MJ-K på inbetalningstalongen. Andra medlemmar kan prenumerera på *kontakto* för 60 kronor per år.

Inbetalning sker till postgiro 14 74 29-5, Esperantoförbundet, Specialkonto. Förfrågningar kan göras hos Asta Schaedel, V. Rönneholmsvägen 42 B, 217 41 Malmö, telefon 040-91 63 09.

Donacoj por 15.480 kr al SEF dum decembro!

En decembro Kristnaska Koboldo vere venis al SEF. Eĉ multaj kristnaskaj koboldoj. Ili kune helpis plibonigi la SEF:an estraran ekonomion.

La prezidanta letero pri fortigo de la ekonomio antaŭ la jubilea jaro vekis imponan respondon. Alvenis dum decembro donacoj por 15.480 kronoj. Kelkaj membroj eĉ donis mil kronojn kaj pli!

Krome dudeko da membroj pagis 100 kronojn aŭ pli al Klubo Cent kaj Klubo Cent Jaroj. Kaj multaj, multaj membroj, kiuj pagis jarkotizojn, ne kontentigis pagi la ordinaran sumon 75 kronojn sed donis 100.

La rezulto estis ke dum la tuta jaro 1985 estis enpagitaj donacoj por 23.365 kronoj, kiu estis 8.000 kronoj pli ol en 1984.

Jen estas listo de donacintoj dum fino de novembro kaj dum decembro (escepte la supre nomitaj "troaj" jarkotizpagintoj, kiuj estas tro multaj por la spaco de La Espero...):

– Sven Sundin, Växjö, 75 akcioj en SHB Index por 4 575 kr

– Sune W. Ahlm, Eldonaj atestiloj por 290 kr.

Kerstin Jansson, Halmstad	35
Skövde Esperantoklubb	2.000
D. Bernhard, Alvesta	50
Ulla Luin, Tyresö	500
Artur Eriksson, Hjo	100
Anna Ekbon, Boden	135
Gustav Persson, Hammarö	50
Leif Holmlund, Skellefteå	100

Lennart Jonsson, Halmstad	100
Sven Strandberg, Lund	100
Arne Andersson, Falun	100
Torsten Lindberg, Lödöse	200
Gustaf Ahlund, Hallsberg	50
Axel B Ohlsson, Arvika	30
Leon Salomonsson, Malmö	200
Luise Karlsson, Nynäshamn	620
Anna Maj Bergström, Hofors	100
Linnea o Erik Edsenius, Nybro	200
Ragnar Hjorth, Stockholm	500
L. Andersson, Smedjebacken	125
Hilding Andersson, Arvika	100
Postgiro 531 528	100
Åke Magnusson, Hagfors	25
Kumla Esperantoförening	100
Erik Lundvall, Borlänge	500
Kalmar Esperantoförening	400
Teresa Lydén, Norsborg	100
Margareta o Svante Olsson, Hagfors	40
Erik Carlén, Kumla	125
Ivar Andersson, Trnås	42
Dagmar o Will. Malmsten, Göteborg	1.828
Henry Almar, Trollhättan	125
Majken Sjögren, Malmö	120
Yngve Sörman, Johanneshov	25
Sten Broman, Skövde	200
Barbro Olenmark, Helsingborg	125
Karin Johansson, Malmö	100
Tore Gustavsson, Skövde	100
Anna Wedholm, Uppsala	100
Harry Nordlöf, Johanneshov	15
Malte Smith, Kävlinge	1.000
Sten Gustafsson, Hallsberg	100
Märtha o Inge Andreasson, Hisings Kärra	100

Dagny Hellqvist, Sundbyberg	50
Norrköpings Esperantoklubb	870
Harry Haglund, Västerås	100
Borlänge Esperantoklubb	100
Harald Jensen, Göteborg	189

Je memoro de Ester Andrén, Malmö

Familio Berlin, Halmstad entute 500 kr

Je memoro al Carl Holmström

Karl o. Astrid Ljungberg, Ljungby
Herbert Lindros, Ljungby
Sigurd Olsson Strömsnäsbruk
Dag Ellard, Ljungby
Ljungby Esperantoklubb entute 735 kr

Post la lasta publikado de donacoj en La Espero do tie ĉi estas novaj donacoj por 18.239 kronoj!

Se vi mankas en la listo, skribu al Esperanto Centro. Sed la kialo ke multaj ankoraŭ mankas estas tre simpla – ili ankoraŭ ne reagis al la prezidanta letero...

Tamen SEF jam nun devas esti tre kontenta pri la reago. Al ĉiuj donacintoj (kaj ankaŭ donacintoj al SEF, postgiro 2012-3) varman dankon! Estu certaj ke la mono estos bone uzota por propagandi nian komunan ideon pri mondlingvo!

Börje Andersson
SEF-kasisto

Leginda broŝuro

Nepre havigu al vi ĉi tiun legindan kaj vidindan broŝuron NORVEGUJO. Per belaj kaj interesaj koloraj fotoj kaj plaĉaj desegnaĵoj same kiel per modela teksto ĝi koncize, tamen abunde informas pri la plej norda eŭropa lando.

La broŝuro, eldonita de la ministerio de eksteraj aferoj, estas senpage havebla ĉe: Norvega Esperantista Ligo, Olaf Schous v. 18, N-0572 Oslo 5.

kiu okazos

5.– 8.6.1986 en Ancona, Italio, direktas sian alvokon speciale al esperantistaj fakuloj pri fiŝkaptado. La Foiro gastigas ĉiujare pli ol 150 firmaojn el dudek landoj, ekspoziciantaj maŝinojn, instrumentojn, ekipojn por kaptado, prilaborado kaj konservado de fiŝo. Vizitantoj esperantistaj estos gastigitaj en Ankono por viziti la foiron kaj lokajn industriojn.

46-a Internacia foiro pri profesia fiŝkaptado,

Aĉetistoj kaj spertuloj el la Tria Mondo povos eĉ vojaĝi al Italio senpage.

La iniciato de la Foiro de Ankono estas tre bonvena al la esperantistaro. Se vi mem ne laboras pri fiŝindustrio, sed konas iun de tiu faĉo, jen tempo lin/sin esperantigi. Adreso:

Ente autonomo Fiera di Ancona, cp 352, I-60100 ANCONA, Italio.

Liza kaj Paŭlo

Se här ett ungt trevligt par, som vi kommer att få stor glädje av i vår esperantoundervisning.

”Sondramo por stimuli la studadon de Esperanto”, är texten på häftets utsida.

Författare är **Reto Rossetti** och utgivare är Grupo Kvin och bl a UEA är medansvarig.

Dramat utspelas på sju sidor, eller sju lektioner, alla rikt och riktigt illustrerade. Rösterna på ljudbandet är tydliga och distinkta och ljudillustrationerna väl avpassade. Efter romanen kommer några dikter och sånger, och häftet avslutas med pedagogiska anvisningar till varje kapitel. Ord-förrådet i själva romanen omfattar 389 ord.

Vi har ju brist på lätta texter för nybörjare, så Liza kaj Paŭlo är efterlängtat(e). En förhoppning som inställer sig är, att det här

dramat ska bli mönsterbildande för flera utgivningar av lätta, gärna längre texter, och med ett innehåll som liksom Liza kaj Paŭlo kan fånga elever i alla åldrar. Den säkert viktigaste uppgiften för våra esperantoförfattare nu.

Ett annat användningsområde för Liza kaj Paŭlo: När man presenterar esperanto för en skolklass eller annan grupp, hörs snart en önskan att få se hur språket ser ut och höra hur det låter. Att visa ett par sidor per stordia och samtidigt spela upp motsvarande tal, är en garanterad succé. (Jag har redan försökt).

Häftet kostar 15 kronor och kassetten 65 kr och fås portofritt om beloppet insättes på SEF:s postgirokonto 20 13-3.

Synd bara att bokstäverna är så små, tycker en som ser dåligt.

Ingemar Nordin

Skriv brev på esperanto

Brevskrivarkurs nu utarbetad

Med anledning av att Posten givit ut handboken KORESPONDU ESPERANTE har Studieförbundet i Motala utarbetat en kursplan i brevskrivning. Lämplig studielitteratur härtill är:

Korespondu Esperante
Esperantokompedium

Ordlista till Bildvortaro de Esperanto.

Cirkeln är uppgjord för 9 sammankomster om 2 studietimmar per sammankomst. Studieplanen är godkänd inom Östergötland och det torde gå lätt att få den godkänd i övriga län.

Eftersom esperantister i hela världen efterlyser brevvänner och svenskarna anses vara tröga brevskrivare, kan man förmoda att lite övning i form av en studiecirkel skulle kunna bidra till större aktivitet. För varje esperantist är det betydelsefullt att vidmakthålla sina språkkunskaper och korrespondens är en förnämlig metod härför, samtidigt som man sprider glädje och kunskap till meningsfränder ute i världen.

Ulf Ribers

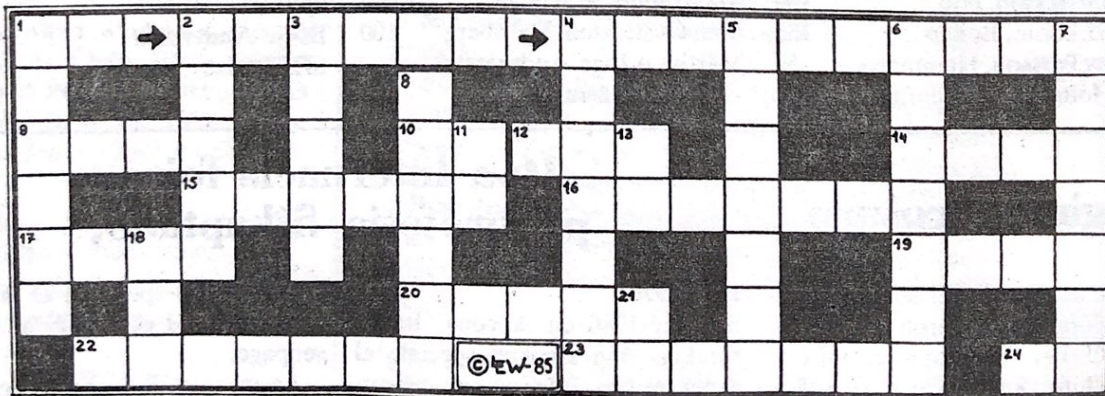
Esperanto krucvorto

Horizontale:

1. Esperanto
9. Dag
10. Från
12. Farfar
14. Hals
15. Navigera
16. Överdrift
17. Nät
19. Rött
20. Lins
22. Torped
23. Åtminstone
24. Hon

Vertikale:

1. Brev
2. Lejon
3. Barnslig
4. Omvänd
5. Retligt
6. Ännu
7. Avsky
8. Bjudning
11. Han
13. Åtta
18. Te
21. Än



Ek de tiu numero ni komencas enmeti krucvortojn kaj enigmojn – do estas eblecoj uzi ”la malgrandajn grizajn”. Lars Erik Wennergren el Eskilstuna, kiu estas sper-

tulo rilate tiuj okupoj, promesis verki laŭ bezono.

Malgrandaj premioj al la tri unue malfermitaj solvoj.

Sendu la solvon antaŭ la 28/2 al la redaktoro.

Lars Erik Wennergren ankaŭ volas helpi klubojn, kiuj deziras kruzvortojn aŭ aliajn specojn da ”pensnukoj” por pliaktivigi la partoprenantojn aŭ por uzi en kursoj. Bonvolu kontakti lin rekte: Lia adreso estas: Järshammar Skola, 640 40 Stora Sundby.

1985 års språkpris till Ulla och Franko

Den 16 december kunde Stockholms Fredsförening räkna in ett ovanligt stort antal esperantister vid sin grötfest. Vart tredje år avslutar nämligen föreningen sin verksamhet med att dela ut Josefina Larssons språkpris, vilket vid alla tillfällen sedan 1941 tilldelats förtjänta esperantister.

Vid detta tillfälle blev det en liten extra betoning på esperanto, eftersom pristagarna Ulla och Franko Luin passade på att ge prov på sitt författarskap. De läste var sin egen dikt, vilket uppskattades av de mestadels unga fredsvännerna, inte minst för att Ulla påpassligt delade ut dikterna med översättning. Pristagarna gav glimtar ur livet i esperanto-världen och skapade en trevlig stämning. Ett par bokgåvor från Ulla och Franko, tillsammans med ett antal av brevkursens första häfte, skall vi hoppas förstärker minnet av kvällen för föreningens medlemmar.

För nyare esperantister skall kanske Ulla och Franko presen-

teras: de har varit verksamma inom esperantorörelsen sedan i början av 60-talet, både här hemma och internationellt. Först givetvis inom ungdomsorganisationerna, och sedan under flera år i SEF. 70-talet såg dem båda på flera poster, bl a blev Franko redaktör för La Espero och Ulla svarade för expeditionen på Hägervägen i Enskede, föregångaren till EsperantoCentro, och för kontakter med massmedia. Efter den internationella kongressen i Stockholm 1980 har de båda synts mindre, eftersom hemmet har blivit basen för deras arbete. Där upptas också en del tid av den "införde" esperantisten Janko, som från sin första fullständiga mening tjusat mig genom att så elegant sätta ändelsen -n på rätt ställe.

När Josefina Larssons papper gicks igenom fann man hennes testamente. Hon förklarade där som sin sista vilja, att hennes kvarlåtenskap skulle överlämnas till Stockholms Fredsförening,

som skulle förvalta medlen och vart tredje år dela ut avkastningen som ett pris. Priset skall gå till en person som särskilt lagt sig vinn om att utbreda ett världsspråk, som kan ha utsikt att vinna isteg som läroämne i den civiliserade världens skolor.

Esperantister som fått Josefina Larssons språkpris:

1943 Paul Nylén
1946 Harald Thilander
1949 Ernfrid Malmgren
1952 Einar Adamson
1955 Ivo Lapenna
1958 Anna Alamo-Sandgren
1961 Edmond Privat
1964 Tib. Morariu
1967 Einar Dahl
1970 Andreo Cseh
1973 Jan Strönne
1976 Carl Stöp-Bowitz
1979 Sven Alexandersson
1982 Lennart Åberg
1985 Ulla och Franko Luin

Anita Lindblom

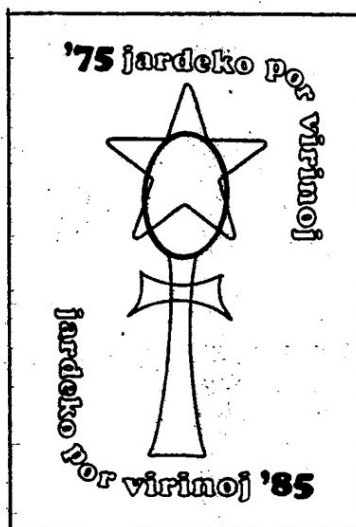
Speciala broŝuro por informi virinojn

Kiam vi informas pri esperanto en iu virina organizo ne forgesu uzi la broŝureton, kiun eldonis UEA.

Gi estas nur atentilo pri la eblecoj al kontaktoj, kiujn donas esperanto, kaj ĝi devas esti kompletigata per alia materialo.

La enhavo estas en 12 lingvoj kaj kompreneble ĝi estas plej konvena en internacia virina rondo. Do, dum ĉiuj internaciaj virinaj aranĝoj en la lando, nia eta broŝuro devas esti diskonata.

Memoru ke ĉiu persono en la lando sciui pri esperanto antaŭ ol la jaro 1987 estas finita. Nia bro-



ŝureto povas helpi vin informi inter virinoj!

Mendu ĝin senkoste ĉe mi. Tel. 031-57 11 33.

Jen ĝi estas:

Informis: Märtha Andreasson, Komisionano de KVA.

Konigu Freinet Pedagogion pere de esperanto!

La bulteno ICEM Esperanto estas kooperativa bulteno, eldonita de la Komisiono Esperanto de Institut Coopératif de l'Ecole Moderne, Pédagogie Freinet.

La celo estas konigi Freinet Pedagogion tra la mondo, pere de esperanto.

La bulteno aperas 4 foje-jare. Ĝi estas sendita al esperantistoj en 30 diversaj landoj.

Abonkotizo kr 50:— al poŝtĝiro 20 12-3. Esperanto Centro, Stockholm.



Regionsansvariga

Län

Stockholm o. Gotland	Birger Viggen, Karlbergsv. 72 B, 113 35 Stockholm, 08-30 79 92
Örebro, Västmanland, Sörmland o. Östergötland	Gunilla Sundholm, Kronhjortsg. 13, 722 42 Västerås, 021-33 11 71
Jönköping, Kalmar, Kronoberg o. Blekinge	Kerstin Rohdin, Ringvägen 11 B, 579 00 Högsby, 0491-209 20
Kristianstad, Malmöhus och Halland	Lisbeth Andréasson, Södra Rörum, 242 00 Hörby, 0415-501 52
Göteborg, Bohus, Älvsborg o. Skaraborg	Märtha Andréasson, Lilla Tolsered, PL 2265, 425 90 Hisings Kärra, 031-57 11 33
Värmland och Dal	Bertil Danielsson, Prästgårdsv. 8, 672 00 Årjäng, 0573-105 69
Jämtland, Västernorrland, Västertotten o. Norrbotten	Ivar Nilsson, Klöverv. 26, 902 49 Umeå, 090-11 16 25
Kopparberg, Gävleborg och Uppland	Ingemar Nordin, Mosebacke torg 8, 116 46 Stockholm, 08-41 46 37

Tedu regiono

Den 16 november hade vi en välbesökt TEDU-träff på Lövdens trevliga kursgård i Västerås. Ett 50-tal personer hade mött upp. Huvuddelen av träffen bestod av Kursen "Marknadsföring av esperanto", som leddes av Bernt Lindquist. Dessutom hade vi som vanligt ett par språkkurser, dels Lätt konversation, som leddes av Harold Brown och dels Nybörjarkurs, som leddes av Berit Post huma.

Från Eskilstuna deltog i TEDU-träffen två nya entusiastiska esperantister. De är professionella lärare.

I Arboga har man efter många år skakat liv i esperantoverksamheten igen och har en kurs för nybörjare, ledd av SEF:s ordförande.

Karlskoga och Örebro kommer till våren att ordna program i kommunal regi med en polsk barngrupp, som besöker Sverige. De kommer att dansa och sjunga och programmet är kulturutbyte mellan länder.

Hallsberg/Östansjö fortsätter sitt arbete bland ungdomarna, Mona Pettersson en av flickorna har fått SEF:s stipendium. Gratias!

Motala, Västerås och Norrköping har kurser och internationella kontakter. Norrköping har stadigvarande kontakt med esperantorörelsen i Afrika.

Linköping tar det lite lugnt för tillfället.

Kumla har program varje månad. I september hade man fyra utländska gäster på besök på samma gång.

Hällefors och Filipstad förnyar sina ansträngningar att sprida kunskap om esperanto. Ros Mari Dahlin börjar "ta över" efter Harald i Hällefors och Lennart

Svensson arbetar i Filipstad. De har informerat i Rotary och vid ett sammandrag av olika föreningar. Gruppen i Hällefors ingår i en stark, oberoende fredsförening i kommunen.

Vid TEDU-träffen i Västerås lämnade jag över ansvaret för TEDU till Gunilla Sundholm och Haldo Vedin. Jag flyttade till Småland vid årsskiftet.

Kerstin Rohdin

Nova respondeculo

En Västerås okazis la ĉijara TEDU-renkontiĝo, la 16-an de novembro. Ĝi arigis 43 personojn, kiuj partoprenis kurson por koncencantoj, konversacian rondon aŭ la kurson pri "Marknadsföring". Tiu lasta estis aranĝita enkadre de SEF kaj bone gvidata de Bernt Lindquist. Bernt en tre entuziasma kaj profesia maniero instruis al ni kiel ni en pli efika maniero laboru en niaj kluboj por reklami Esperanton.

Ĉar Kerstin Rohdin forlasos nin, ni devis trovi novan respondeculon por nia regiono. SEF jam iomete diskutis la situacion antaŭe, kaj nun la reprezentantoj de la kluboj kaj grupoj en nia regiono priparolis la aferon, dum eta renkontiĝo post la studtago. Ĉar neniuj havis iun pli bonan ideon ol tiu kiun SEF jam proponis, mi nun trovas min respondeculo de la TEDU-regiono.

Mi dankas pro la fido, ĉar sekvi Kerstin estas vere honora tasko. Ŝi dum ĉiuj jaroj tre gaje, entuziasme kaj lerte faris la pioniran laboron de la regiona kunlaboro, kaj ni ĉiuj estas tre fieraj ke ni apartenis al "ŝia" regiono. Mi timas ke mi neniel povos plenumi la taskon en tia bona maniero kiel faris Kerstin, ankaŭ pro tio ke mi tutcerte eĉ ne havos la necesan tempon por fari parton de tiuj taskoj kiujn ŝi plenumis. Kiam mi pasintjare transdonis la prezidantajn taskojn de VEK al Klas, la



kaŭzo estis ke mi ekhavis malpli da tempo por flankokupoj, kaj mi ne ricevis pli da tempo ek de tiam... Sed ĉar la kunlaboro inter la kluboj kaj grupoj da esperantistoj en nia regiono tiel bone funkciis, mi esperas ke ni ankaŭ pri la estonta estrado de la regiono povos kaj kunlabori kaj dividi inter ni la respondecajn taskojn.

Gunilla Sundholm



La 42-a Internacia Junulara Kongreso de Tutmonda Esperantista Junulara Organizo (TEJO) okazos en la junulara vilaĝo Neurim, kiu situas 36 km norde de Tel-Aviv.

La kongresa ĉeftemo estos "Reviviĝo de lingvoj kaj de etnaj kulturoj". Per prelegoj, diskutoj kaj laborgrupoj oni traktos la diversajn aspektojn de tiu ĉi temo.

Aliĝo kaj informo ĉe: 42-a Internacia Junulara Kongreso, P.O.K. 22041, IL-61220 Tel-Aviv, Israelo aŭ ĉe SEJU.

42-a Internacia
Junulara Kongreso
de Esperanto



Ne forgesu ke la Kultura Esperantofestivalo bezonas vian subtenon. Ĝi okazos en Uppsala 17-19 majo 1986 kun multaj kulturaj aranĝoj Sendu vian monan apogon al: Kultura Esperanto-Festivalo, Brunnsgatan 21, 111 38 Stockholm. Poŝtĝirokonto: 488 88 54-9.

Den firas över hela världen Internationella Vänskapens Vecka

Semajno de Internacia Amikeco

sista hela veckan i februari

Internationella Vänskapens Vecka vill påminna oss om våra vänner; att sända dem ett brev, ett kort eller en liten gåva (t. ex. en bok, en grammofonskiva, en ask choklad eller en blomma).

Låt denna vecka bli en maning för dej och mej att ge vänlighet och vänskap över gränserna.

— för en bättre, ljusare och varmare värld.

Internationella Vänskapens Vecka har lanserats av Esperanto-rörelsen, vars ideal är förståelse och vänskap över gränserna.



Amikeco trans limoj

Vänskapens vecka

Affisch 8 kr
Brevmärken, 5 ark 7 kr
Postkort, 10 st 8 kr
Beställ i god tid hos Esperantoförlaget, Malmö, postgiro 578-5.

"Juna Amiko" serĉas tradukistoj!

La internacia lerneja revuo "Juna Amiko" volas havi adresojn de tradukistoj de poezio en nia lando.

Pliaj informoj ĉe Esperanto Centro.

Tutmondaj Sciencoj kaj Teknikoj

TST estas redaktata kaj eldonata de Sciencist-Teknikista Esperanto-Asocio sub la Ĉina Akademio de Sciencoj. Ĝia tasko estas diskonigi kaj popularigi esperanton kaj altigi la lingvonivelon por scientechnikaj intersanĝoj en- kaj eksterlandaj.

Kosto: 3.20 dolaroj por 1 jaro, 5.5 por 2 jaroj kaj 7.80 por 3 jaroj aŭ egalvalore.

Bonvolu sendi la abonpagojn rekte al:

S-ino Wang Yuchun, Esperanto-Asocio Sub la Ĉina Akademio de Sciencoj, Fuxingmenwa isanlihe, Beijing, Ĉinio.

Nova abontarifo:

Literatura Foiro 95 kr
Planlingvistiko 50 kr

Kompletigo:

Abono ekster Europo:

Monato sen kalendaro 205 kr
Monato kun kalendaro 230 kr

Paco

Se vi volas rigardi "PACO"-n, oficiala organo de Mondpaca Esperantista Movado (MEM), mendu specimenon senpage ĉe "Paco", SOFIO 1000, PK 66, Bulgario.

Alvoko al esperantistaj presistoj!

En Esperantujo jam multaj presistoj laboras por nia komuna celo. Ni taksas la tempon maturita kunigi la samfakulojn de tiu tereno.

Ni intencas unue konigi al la esperantistaj presistoj nomaron (adresaron) de tiuj presistoj, kiuj sentas la bezonon de la kunlaboro.

Mi petas tiujn presistojn, kiuj intencas en la estonto kunlabori, bonvolu konigi la precizan adreson.

Se vi havas opinion pri la planita kunlaboro, bonvole skribu tion al mi.

S-ro Vilmos BACSA
5701 GYULA
pk. 96.
Hungario

Utställning på postkontoren

Med anledning av att Posten utgivit brevställaren SKRIV BREV PÅ ESPERANTO har Motala Esperantoklubb under hösten ordnat en skärmutställning på postkontoren i Motala, Borensberg och Vadstena. Förutom uppgifter ur brevställaren, bl a världens första brev på esperanto, har visats sådana saker, som posten sysslar med för esperantister. Vykort och kuvert från meningsfränder inom rörelsen, frimärken från många länder samt esperantotidskrifter från hela världen, visades även. Uppgift om var man kan köpa brevställaren fanns liksom brev nr 1 i Esperantoförlagets korrespondenskurs, vilket man kunde medtaga hem för studium.

Fråga även på postkontoren efter brevställaren.

KALENDARO

FEBRUARO

9.2 Jarkunveno de Esperanto-Asocio de Finnlando kunlige kun Vintraj Tagoj Helsingfors

Marto

13.3-18.3 Internacia Esperanto Turisma Simposio Express Ifjúsági és diák Esperanto Sekcio Budapest V, Pf 567

14.3-17.3 Internacia Esperanto Teatra Renkontiĝo adreso: vidu supre

28.3-31.3 Paska kunveno Desirée Derksen, Wagnerplein 238-2, NL - 5011 LZ Tilburg

28.3-31.3 Komuna aranĝo de Nederlanda Esperanta Junularo kaj GEJ Someren.

APRILO

4.4-6.4 Junulara Esperanto Renkontiĝo Gyula, Sud Hungario

4.4-12.4 Porpaca renkontiĝo Sovetia MEM-Sekcio kaj A S E, SU-103885 Moskvo K-9, prosp. Kalinina 14

11.4-13.4 La dana Jarkongreso Fåborg

29.3-2.4 Pedagogia Seminario Gresillon Fr

30.3-5.4 Internacia Renkonto de Infanoj Gresillon Fr

27.4-1.5 Scienca Interlingvistika Simpozio Varsovio

MAJO

1.5-2.5 Kristliga Esperantoförbundet Götaboro

1.5-2.5 Kristliga Esperantoförbundet Kumla

2.5-4.5 La Jarkongreso de Sveda Esperanto-Federacio en Örebro

9.5-11.5 Zamenhof Internacia Pacmarŝo

12.5-16.5 Internacia kurso en esperanto Nordia Popolaltlernejo Kungälv, Svedio

16.5-19.5 Kultura Esperanto Festivalo Uppsala

16.5-19.5 64-a Germana Esperanto Kongreso HAMBURG Elsbeth Borrmann Schärstr. 26 D - 2050 Hamburg

17.5-23.5 38a IFEF-kongreso Skopje, Jugoslavio

17.5-23.5 38a IFEF-kongreso "Feroturist" pf 270 YU-9100 Skopje

30.5-2.6 Popolmuzika festivalo Muzeum Etnogra grafizne Waly - gen. Sikorkiego- 19 PL - 87 - 100 100 TORUN

23.5-25.5 Trilanda Esperanto Renkonto (Rumanio, Jugoslavio kaj Hungario) Pécs

23.5-25.5 Trilanda Esperanto Renkonto (Rumanio, Jugoslavio kaj Hungario) Pécs

JUNIO

29.6-20.7 Prelegoj kaj kursoj Gresillon Fr

27.6-4.7 Somera Esperanto Universitato. Programo ampleksas sciencajn prelegojn, lingvo-studadon ktp Gyula

JULIO

- 12.7-19.7 20-a Internacia konferenco de ILEI Louvain-la-Neuve Belgio
Gresillon Fr
- 21.7-10.8 Kursoj
- 26.7-2.8 71a Universala Kongreso de Esperanto en Pekino
Kiel kutime Hungario havas varian tutjaran programon kiu inkluzivas ion por ĉiu esperantisto. Informoj de Kerstin Rohdin, Ringv. 11, 579 00 Högsby)
- 20.7-25.7 4:a Internacia Somera Esperanto-Universitato 5000 Velika Tárnovó Bulgara Esp. Asocio P.K. 266, Bulgario
- 26.7-2.8 Kristana Esperantista Ligo Internacia jarkongreso Rouillé Frankrike

AŬGUSTO

- 14.8-21.8 41a Internacia Junulara kongreso Israel, Neurim
- 17.8-31.8 Renkonto de blindaj esperantistoj Ilon Esperanto Domo F. 49150 Bauge

SEPTEMBRO

- 7.9 La Dan-Sveda Tago Danio
- 28.9 La Esperanto Tago en la tuta Svedio

OKTOBRO

- 3.10-5.10 Nordia renkontiĝo Bengtsfors, Svedio
Dum la tuta jaro okazas ĉiugradaj Esperanto kursoj. Instruado estas sole per Esperanto. Studi matene, ferii posttagmeze, pasigi agrablajn vesperojn en esperantolingva medio La Chaux-de-Fonds Svislando

La unua oficiala Esperantokurso en Sudafriko!

En septembro 1985 post mallongaj sed bonaj anoncado kaj reklamado pri Esperanto en la diversaj ĵurnaloj de la urbo Port Elizabeth kaj per la tutnacia radioservo de la lando, la Portelizabetha Teknikono fariĝis la unua terciara eduka instituto oficialigi la Interlingvon kiel memstaran sinsubtenan studobjekton. La kurso komenciĝis la 4-an de septembro kun 25 lernantoj inter kiuj

estas akademiistoj, diversaj profesuloj, sekretariinoj, studentoj kaj aliaj oficistoj de la teknikono (instituto por postabiturienta instruado kaj simila al universitato). La kurso estas la unua oficiale akceptita en Sudafriko. Pro la bonega entuziasmo pri la kurso, oni planas duan kurson por la komenciĝo de la nova jaro, tio estas en januaro 1986.

NYA ESPERANTO-BROSCHYREN KLAR

BESTÄLL OCH
INFORMERA!

PRIS 10 EX 20 KR
50 EX 75 KR
100 EX 100 KR

GLÖM INTE
AFFISCHSERIEN!

PRIS 1 SER 30 KR
2 SER 55 KR
5 SER 125 KR

Parlamentaragado

Eŭropa parlamenta esperantogrupa aranĝis Vinan kaj Fromaĝan feston en la Eŭropa Parlamento. La gastiganto estis f-ino Beata Brooks, entuziasma subtenanto de Esperanto kaj membro de la Eŭropa Parlamento, kaj la festo okazis en la Eŭropa Parlamenta Konstruaĵo mem en Bruselo.

Entute 25 parlamentanoj ĉeestis, partoprenis amikan diskuton kaj la festo finiĝis post unu horo kaj duono.

Ankaŭ en la Parlamentejo en Londono okazis festo tradicia. Ĉijare akceptis la invitojn ne nur 42 parlamentanoj, inkluzive de 6 lordoj, sed ankaŭ reprezentantoj de Eŭropa Parlamento, Eŭropa Komisiono, Komuna Konsilio de Lingvaj Asocioj, Instituto de Lingvistoj, Teknika Tradukado Internacia k a.

Ĉijare estis rimarkinda la multe pli pozitiva sinteno pri Esperanto kaj pluraj sugestoj kaj proponoj faritaj en tiu festo jam plenumiĝis.

Valdemar Langlet (1872–1960)

Kunlige kun la lastatempa vizito de la ministro-prezidanto Olof Palme en Budapeŝto kaj la oficiala honorigo tie de du svedaj herooj Raoul Wallenberg kaj Valdemar Langlet kiuj dum la fina periodo de la milito sin dediĉis por savi la vivojn de miloj da homoj, estus konvene memori pri unu el ili el esperanta perspektivo. Temas pri Valdemar Langlet.

Mi ĉerpas el la libro LA ESPE-
RANTO-MOVADO EN UPP-
SALA de Karl Söderberg. En la jaro 1891 fondiĝis Klubo Esperantista en Uppsala kiel la unua Esperanto-societo en Svedujo kaj la dua en la mondo (post Nürnberg). Inter la iniciatintoj estis Valdemar Langlet. Alfred Lundström funkciis kiel kluba prezidanto dum la unua jaro kaj Langlet dum la jaroj 1892–1899.

...La plej konata por la ĝenerala sveda publiko sendube fariĝis Valdemar Langlet per sia agado kiel verkisto kaj ĵurnalisto. Dum multaj vojaĝoj en Eŭropo, Afriko kaj Azio li praktikis Esperanton kaj raportis en gazetoj kaj libroj, ekz "Till häst genom Ryssland" 1898. Li estis la prezidanto de Sveda Esperantista Societo (poste Sveda Esperanto-Federacio) ekde –ĝia fondiĝo en 1906 ĝis la Ido-skismo en 1909. En la verko "Esperanto en perspektivo" Ivo Lapenna raportas pri artikoloj, versaĵoj kaj lingvaj eseoj de i a Valdemar Langlet, Paul Nylén kaj aliaj (pp 135, 138). Post la transiro de la Esperantoklubo en

Uppsala al la Idogrupo, la laboro por Esperanto en la urbo verŝajne estis malforta kaj sporada. Tamen troviĝis unuopaj esperantistoj kiuj propagandis por la internacia lingvo kaj ankaŭ kelkfoje aranĝis kursojn. Dum kelka tempo eĉ ekzistis Esperanto-societo nomata "Espero", sed ni scias malmulte pri la movado post 1909. Fine en februaro 1927, laŭ iniciato de kelkaj fidelaj samideanoj, okazis publika prelego pri Esperanto de redaktoro Valdemar Langlet. Eble tiu prelego okazis la 3-an de februaro 1927, ĉar tiun tagon aperis en "Upsala Nya Tidning" ja jena anonco (en traduko): "Esperanto. La Esperantosocieto de Uppsala kunvenas en la ejo de blurubandanoj, la malgranda salono, hodiaŭ je la 8-a posttagmeze. Pluraj gravaj aferoj pritraktotaj. Ĉiuj interesataj homoj bonvenaj. Eventuale kurso tuj komencos." La rezulto de la prelego de Langlet estis la fondo de neformala grupo...

Oni devas ankaŭ ne forgesi la rolon de Nina Langlet kiu kunhelpis sian edzon ne nur en lia Esperanto-agado sed ankaŭ en lia dumviva laboro en Budapeŝto. Ŝi estis filino de la fama rusa Esperanto-pioniro al kiu Zamenhof skribis sian historian "leteron al Borovko" pri la genezo de Esperanto kun la konataj finaj vortoj "...kaj mi transpaŝis la Rubikonon".

E Rytenberg

"Lulkanto al tempo turmentata"

Reino Eriksson en la finna urbo Iisalmi estas jam de longe konata poeto kaj en la finna lingvo kaj en esperanto. Lia poemaro "La ŝtona testamento" de 1981 gajnis la duan lokon en la konkurso "La verko de jaro" de Literatura Foiro.

La esperantistaro nun povas ĝui lian duan poemaron, "Lulkanto al tempo turmentata". Ĝi aperis okaze de la 10-jara festo de Esperanto-klubo de Iisalmi (urbo kiu cetere inter siaj limoj havas la faman Virta-ponton de Sven Dufva) sed ankaŭ "ĉe la sojlo de la 150-jara jubileo de Kalevala, cele al la 100-jara jubileo de Esperanto".

Eĥojn pri Kalevala oni ankaŭ trovas en la poemaro. Longa poemo "Fiŝisto kaj Afrodita" havas tiajn trajtojn. En aliaj poemoj oni videtas inspirojn de Aniaro ("spacoŝipo vojaĝanta en senfinecon"), Garcia Lorca ("nia vivo estas sonĝo) kaj Viktor Rydberg ("kun demando eterna: kien iri?"). Sed ĉio havas tre personan tonon. La finpoemo donis la nomon al la tuta verkaro.

La lulkantoj kelkfoje donas iom da konsolo al ni homoj en tempo turmentata kaj ĉiam estas alta arto, en belsonaj strofoj priskribintaj la eternajn kondiĉojn de homa vivo.

La libro havas kaj finnan kaj esperantan tekston. Tuula Tamminen-Patja, konata artisto ne nur en Finnlando sed ankaŭ en Svedio kaj Sovetunio, per siaj ilustraĵoj donis plian impreson pri eternaj vizioj al la leginda libro.

Börje Andersson



BREVKURSEN

Hur har det gått med den?

Vid årsskiftet skrevs deltagare nr 167 in i förteckningen. Tio procent har inte hörts av sen de två första breven men kvar i studierna är 150. Av dem har hälften gjort halva kursen. Tjugo är helt klara. Fördelade på postnumrens första siffra finns 27 elever på siffrorna 2

och 5, 23 på siffra 4, 19 på siffra 1, 16 på siffra 6, 15 på siffrorna 3, 7 och 9 och slutligen 4 på begynnelsesiffra 8.

Fördelade på ortsadresser leder Uppsala och Umeå med 8 elever vardera, följda av Hälsingborg med 7, Malmö med 6 och Linköping 5.